ROSINSKI
A L'AVANT-POSTE

© Grzegorz Rosinski 2004

ROSINSKI
A L'AVANT-POSTE

© 2004 Centre Belge de la Bande Dessinée

© Le Lombard (n.v. Dargaud-Lombard s.a.) - Rosinski / Van Hamme - 2004
pour les planches et illustrations de Thorgal.
© Dargaud Benelux (n.v. Dargaud-Lombard s.a.) - Rosinski / Sente - 2004
pour l'illustration du comte de Skarbek
© Rosinski - Van Hamme 2004 pour "Le jeu de la lune barbaresque"
© Rosinski - Duchâteau 2004 pour "La tour du désespoir"
© Grzegorz Rosinski pour les autres illustrations.
© CBBD / Jean Auquier pour les textes.
Tous droits de reproduction, de traduction
et d'adaptation réservés pour tous pays.

Conception : Michel Vandenbergh
Production : J.C. De la Royère
Couleurs : Graza
Layout, iconographie et légendes : Piotr Rosinski
Impression et photogravure : Oranje (St-Baafs-Vijve)

Achevé d'imprimer en septembre 2004
Dépôt légal : octobre 2004
D / 2004 / 4622 / 12
ISBN : 2-930196-55-6

Cet album est édité par le CENTRE BELGE DE LA BANDE DESSINÉE et LA POSTE à l'occasion de l'émission de trois timbres intitulés "Remember Bastogne" commémorant les 60 ans de la Bataille des Ardennes.

Son tirage a été limité à 2000 exemplaires numérotés de 1 à 2000.

Exemplaire n° 364 / 2000

SOMMAIRE

Grzegorz Rosinski, le peintre des imaginaires	p. 5
Le Jeu de la lune barbaresque	p. 19
La mémoire de l'homme libre	p. 33
Hans : La Tour du désespoir	p. 39
L'enfant des étoiles au firmament de la BD	P. 50
Portfolio : Plein les yeux	p. 51
Thorgal : La Clé du troisième monde	p. 60

GRZEGORZ ROSINSKI

Le peintre des imaginaires

Depuis sa découverte de la bande dessinée, à l'âge de 10 ans, Rosinski a toujours su que son destin serait de partager avec le public sa passion pour les images, quand elles racontent des histoires. De Thorgal au Comte Skarbek, du Grand Pouvoir du Chninkel à Hans ou à la Complainte des Landes Perdues, il n'a cessé d'y parvenir… en grand artiste.

C'est un beau roman, c'est une belle histoire… Tout a commencé dans un jardin de Wroclaw. Le jeune Grzegorz est âgé de 10 ans. Apercevant un voisin lisant un grand journal bruissant et coloré, il s'approche, s'intéresse et, du même coup, découvre Vaillant, le magazine de bande dessinée édité par le Parti Communiste français. Distribué en Pologne depuis peu, l'hebdomadaire va être pour Rosinski le point de départ d'une passion, celle de raconter des histoires en BD.

« UNE HISTOIRE D'UN AUTRE MONDE » 1964

Né à Stalowa Wola au sud-est de la Pologne (3 août 1941), ayant grandi à Wroclaw, capitale de la Basse-Silésie, c'est à Varsovie que Rosinski va se former aux techniques du dessin en suivant pendant cinq ans les cours du Lycée des Beaux-Arts qui jouit d'une tradition prestigieuse et qui forme de grands professionnels. Certaines professions artistiques étant protégées – impossible d'illustrer un livre sans passer par un diplôme des Beaux-Arts et être membre de l'Association des Artistes – Rosinski poursuivra ses études jusqu'à un diplôme d'Arts Graphiques décroché à l'Académie des Beaux-Arts de Varsovie.

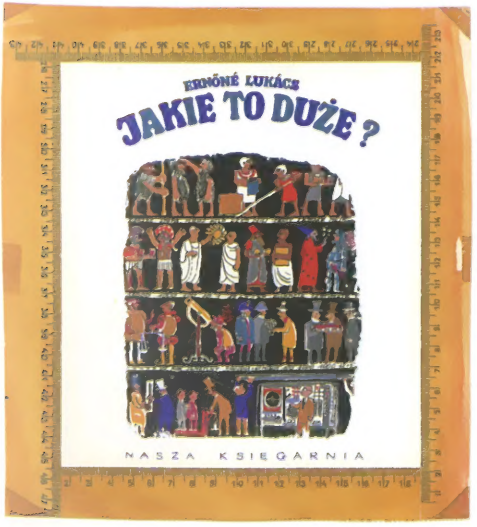
Mais Grzegorz n'attendra pas la fin de ses études pour voir son travail édité. À 16 ans, il publie ses premières histoires dessinées. Son père, qui occupait ses dimanches à s'essayer à l'aquarelle, pouvait être fier de lui. À 18 ans, le jeune Rosinski était déjà rédacteur en chef d'un journal consacré au scoutisme. Comme quoi, en Pologne communiste ou en Belgique, les journaux scouts auront été un vivier exceptionnel pour la bande dessinée européenne de la deuxième partie du XXe siècle.
Autre point commun, la BD scoute ne nourrit pas son dessinateur. Pour vivre, Rosinski illustre des pochettes de disque, des posters, des livres didactiques, des romans populaires, des contes pour enfants...

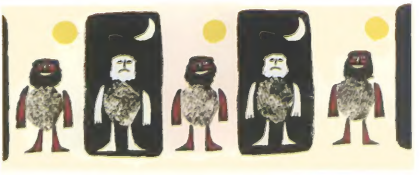
ROSINSKI A L ACADÉMIE DES BEAUX ARTS DE VARSOVIE

N'ayant jamais perdu de vue son désir de bande dessinée, notre auteur saura un jour convaincre un magazine de sport d'inclure de la BD dans ses pages. Nous sommes en 1968 et ce sont les vrais débuts de la bande dessinée polonaise. Pendant dix ans, il y animera les aventures de deux héros, un super détective à la manière de Ric Hochet et un pilote d'hélico. Parallèlement, il publie l'histoire de son pays en album et continue d'illustrer des romans, notamment dix-sept romans de guerre.

Rosinski devient bientôt le responsable artistique du premier magazine polonais de BD, « Relax », pour lequel il produira essentiellement des histoires de science-fiction et des BD adaptées de légendes polonaises. Le magazine est un petit format - façon comic book - qui devient rapidement extrêmement populaire. Rosinski investira énormément d'énergie dans Relax, cherchant des dessinateurs dans toute l'Europe de l'Est, jusqu'au jour où l'éditeur voudra y introduire de la politique...

- Je n'ai jamais touché à la propagande, martèle Rosinski à qui veut l'entendre... Pour moi, la bande dessinée a toujours été un art de l'imagination destiné à créer des univers, des personnages, des mythologies en partant de zéro et en s'éloignant le plus possible de l'actualité qui, à mes yeux, est le domaine des journalistes... et c'est très bien ainsi. La photo suggère la réalité, le dessin convoque toujours l'imagination.



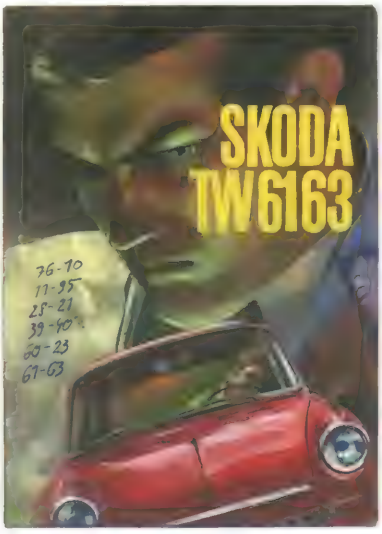


ILLUSTRATIONS DE LIVRES POUR ENFANTS 1968

Renonçant alors à son poste de directeur artistique, Rosinski se tournera définitivement vers la bande dessinée occidentale.

C'est en 1972 qu'il voyage à l'Ouest pour la première fois avec un ami, dans une vieille guimbarde et presque sans un sou. Un de ses premiers gestes – comme beaucoup d'Européens de l'Est, à cette époque – sera d'entrer dans une librairie et d'y acheter... l'album « Epoxy » de Paul Cuvelier et Jean Van Hamme. Il en avait découvert une planche dans un magazine occidental déniché à Varsovie, un peu plus tôt.
D'un voyage à l'autre, Grzegorz Rosinski va peu à peu faire sa place dans le petit monde de la BD belge. Sous le pseudonyme de Rosek, il commencera par placer quelques histoires humoristiques dans « Le Trombone Illustré », le légendaire supplément déjanté de l'hebdomadaire Spirou. Dans le corps du même magazine, il dessinera encore "La croisière fantastique" (1976) sur un scénario de Mythic, qui sera un jour éditée aux éditions du Lombard.

Enfin, c'est par un après-midi paisible du mois de septembre 1976 que Rosinski – qui vient d'avoir 35 ans – fait la connaissance de deux scénaristes qui vont bouleverser son destin. Jean Van Hamme raconte :



COUVERTURES POUR « KPT ZBIK » 1969

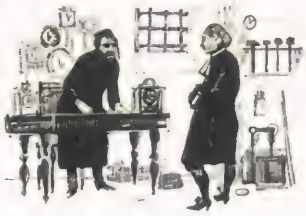
- J'ai vu arriver ce type qui ne parlait pas un mot de français et je lui ai fait faire un petit devoir : j'ai pris deux pages d'un scénario de Michael Logan et je lui ai demandé de les illustrer pour le lendemain matin. Ce qu'il a fait n'était pas très réussi techniquement, mais il y avait du punch. Je me suis dit qu'en le canalisant, ce type devrait sortir de l'ordinaire. Comme je travaillais régulièrement pour Le Lombard, j'ai pris Rosinski par le cou et nous sommes allés voir Duchâteau, le rédacteur en chef du journal Tintin.

À cette époque, André-Paul Duchâteau est le roi du scénario policier et de science-fiction. Jean Van Hamme, lui, est sur le point de quitter son job de manager dans la grande industrie pour le métier de « jeune scénariste plein de promesses ».

Cette rencontre professionnelle presque anodine forgera le destin : « Hans » (avec Duchâteau) et « Thorgal » (avec Van Hamme) allaient naître ce jour-là. Avec la saga de Thorgal, sur fond d'aventures épiques, de vieilles légendes et de ciels d'orage... c'est une des séries à (très grand) succès publiées aux éditions du Lombard qui verra ainsi le jour.

Et le futur scénariste de Thorgal poursuit :

- Le problème consistait en ce que Rosinski ne voulait rien dessiner de moderne, car il n'avait pas de documentation et qu'il n'aimait pas ça. Comme il était slave



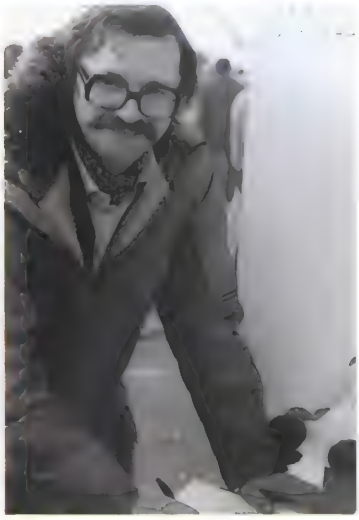
COUVERTURE POUR «LE PILOTE D'HÉLICOPTERE» ET ILLUSTRATIONS DE LIVRES POUR ENFANTS

et que j'ai toujours été sensible à ce qu'on appelle la culture germanique, je lui ai proposé une aventure chez les Vikings vue sous un angle mythologique.

Ensemble, ils vont donner le jour à une série mythique. Ce Viking venu de l'Espace va les projeter, l'un et l'autre, dans une nouvelle dimension. Le premier épisode de cette saga, « La magicienne trahie », sera publié dans Tintin dès l'année suivante. Rosinski reçoit les scénarios de Jean Van Hamme par la poste. Il les déchiffre mot après mot puis se lance… Il ne quittera Varsovie pour Bruxelles qu'en 1982. L'Ordre régnait tant à Varsovie que Rosinski ne pouvait même plus envoyer ses planches en Belgique ! Il aura beaucoup de peine à y faire venir sa famille.

Entre-temps, les aventures de Thorgal ont pris du volume. Type même du héros, Thorgal est bon, fort, juste et beau. Et d'aucuns ne cessent de profiter de sa gentillesse. Ce n'est pas un Viking de sang, il appartient au peuple des étoiles. Il vient du futur, ses parents, avant de mourir (leur vaisseau s'étant écrasé sur terre), l'ont laissé dans un radeau qu'ils ont confié à l'océan. Ce radeau a été retrouvé par les Vikings du Nord. Leur chef a adopté l'enfant qu'il a appelé Thorgal Aegirsson, ce qui signifie « Fils d'Agir, le dieu des océans ».

Persécuté par les dieux, il campe une sorte d'Ulysse celtique qui ne de-



CROQUIS PREPARATOIRES POUR THORGAL ET ROSINSKI À ANGOULÊME EN 1982

manderait que le bonheur pour les siens. Sa famille, à laquelle il tient tant, c'est d'abord la belle et téméraire Aaricia, sa femme. Princesse viking, elle a préféré suivre Thorgal plutôt que la vie de cour. Leur fils s'appelle Jolan. Il est doté de pouvoirs paranormaux et son avenir dans la BD est brillant. D'ailleurs, il grandit au fil des épisodes de la saga. Quant à Louve, la petite sœur de Jolan, mignonne et délicate, elle communique avec les animaux. Hélas! tout ce petit monde subit des avanies sans fin causées notamment par la vénéneuse Kriss de Valnor qui a le diable au cœur et au corps. Thorgal vit dans un monde et une époque où les motivations sont peu nombreuses : si l'on n'est pas animé par un désir de puissance, tout se ramène toujours au souci de sauver sa vie et celle des êtres chers. *« C'est un bonhomme carré, simple, sans humour, qui ne demande qu'à rester avec sa petite femme chérie et qu'on vient toujours enquiquiner »*, explique son scénariste. C'est une série romantique, au sens germanique du terme.

Dès 1979, Rosinski recevra le Prix Saint-Michel du meilleur dessin réaliste pour Thorgal. De nombreux prix suivront. Et au moment où Le Lombard édite le premier album de Thorgal (1980), Rosinski ajoute un nouveau héros de science-fiction à la panoplie du journal Tintin. Avec André-Paul

CROQUIS PREPARATOIRES POUR THORGAL

Duchâteau, il crée le personnage de Hans, qui arpente un univers futuriste et dévasté. À partir du sixième volume de cette nouvelle série, il en déléguera le dessin à son compatriote Kas, formé à Cracovie.

- Je l'ai confié à Kas pour pouvoir mieux me consacrer à ma série principale, confie Rosinski en 1992. Je ne peux pas dessiner deux séries à la fois, avec la même force et le même état d'esprit. Je préfère me diversifier en réalisant des histoires complètes en marge de Thorgal, plutôt que de travailler sur deux séries.

Rosinski a les meilleures raisons d'orienter ainsi sa carrière. Son premier album « one-shot », comme le disent les gens de la profession, a été un vrai séisme dans le landernau de la BD...

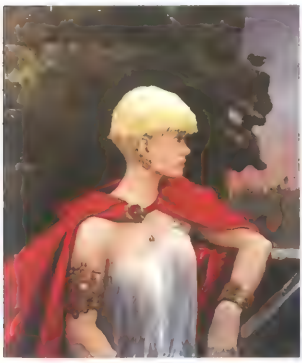
En dix chapitres d'une histoire déconcertante, sur 134 planches publiées en noir et blanc, « Le grand pouvoir du Chninkel » aura apporté une consécration définitive au tandem Rosinski/Van Hamme. Publié en 1988, deux ans après sa prépublication dans (À Suivre), l'album va connaître une carrière exceptionnelle jusqu'à sa récente réédition « colorisée » en trois volumes. Salué par le public comme par la critique, ce monument de la BD est le résultat d'une grande complicité professionnelle entre scénariste, dessinateur et... éditeur. Rosinski avait envie de dessiner une histoire en noir et blanc. Avec le mensuel (À Suivre), Casterman offrait des possibili-

RECHERCHES PERSONNELLES POUR LE GRAND POUVOIR DU CHNINKEL

tés éditoriales hors normes et enfin, le scénariste, bride sur le cou, construisit un univers mélangeant allègrement mythes, légendes et symboles bibliques.
Depuis, en laissant traîner l'oreille dans les endroits qu'ils fréquentent, on peut entendre distinctement leur éditeur, des journalistes ou quelque lecteur, demander régulièrement aux auteurs :
– Alors, la suite du Chninkel, c'est pour quand ?

Son goût pour les mondes imaginaires, Rosinski va une nouvelle fois le mettre en évidence avec « La Complainte des Landes Perdues », une série d'aventures médiévales scénarisée par Jean Dufaux (Dargaud, 1995). Partant d'un projet d'album unique qui finit par se démultiplier en quatre volumes – et de connaître d'autres développements avec de nouveaux dessinateurs – cette série bâtie autour d'un héros, Sioban, fait la part belle à la magie et à la confrontation du bien et du mal. Comme pour Thorgal ou la colorisation du Chninkel, la mise en couleurs est assurée par Graza, qui n'est autre que l'épouse de Kas, son compatriote.

Arrivé à ce point du récit, le lecteur songera que Grzegorz Rosinski est décidément un grand spécialiste du genre héroïco-fantastique, tendance



RECHERCHES PERSONNELLES POUR LA COMPLAINTE DES LANDES PERDUES

TOILE POUR LA COUVERTURE DU JEU VIDEO THORGAL

Moyen-Age... À tort, bien sûr. Insaisissable pour qui souhaiterait faire entrer son talent dans un tiroir, Rosinski a beau être un illustrateur allergique à la simple reproduction de la réalité, il est d'abord un peintre des mondes imaginaires. Toutes époques confondues... sauf peut-être cette deuxième moitié du XXe siècle qui l'a vu grandir dans un pays occupé.

Ainsi, surprenant le petit monde de la BD, Rosinski et Van Hamme consacreront, en 2001, un album à l'univers... des cow-boys et des Indiens. Pour les auteurs, c'est d'abord un véritable rêve d'enfant. Inscrit dans la très belle Collection Signé (Lombard), « Western » est une histoire forte portée par le grand talent de deux auteurs au sommet de leur art.
Wyoming, 1858. Un jeune enfant âgé de 2 ans est enlevé par des Sioux Lakotas, alors que sa famille est massacrée. Dix ans plus tard, malgré une récompense de 1000 dollars offerte par son oncle, l'enfant demeure introuvable. C'est alors qu'un jeune aventurier appelé Jess Chisum tente de faire passer son jeune frère Nate pour le disparu. La tentative d'extorsion tournera mal... Nate Chisum est un loser, malhonnête par accident. Pour illustrer ce récit puissant, Rosinski fait œuvre de peintre, gratifiant ses lecteurs de planches aussi somptueuses que silencieuses.

Enfin, sans cesser de s'intéresser à l'avenir de Thorgal dont les aventures compteront bientôt trente albums, Rosinski a choisi de surprendre une nouvelle fois.
Basé sur un scénario finement ciselé par Yves Sente, « La Vengeance du Comte Skarbek » explore les milieux artistiques parisiens, sous Louis-Philippe. Jetant un pont entre sa Pologne natale et la Belgique qu'il a adoptée (et réciproquement !), cet album, appelé à connaître une suite, a permis au dessinateur de se rapprocher encore un peu plus de l'univers qu'il affectionne tout particulièrement : la peinture.
- *D'habitude,* explique l'artiste, *je travaille sur des planches de format classique, ayant voulu, en arrivant en Belgique, faire « comme les autres ». Mais je n'ai jamais vraiment aimé le cloisonnement des bords, des cadres. Ici, j'ai réalisé mes cases les unes après les autres, comme des tableaux, et je les ai montées ensuite sur*

des planches au format de 1m sur 70 cm… Les seules contraintes que je m'impose, pour citer Hergé, sont celles de crédibilité et de lisibilité. Au delà, tout est ouvert. Ainsi va ce découvreur d'images, perfectionniste dans l'âme. Toujours en éveil, rejetant les habitudes, Rosinski ne se borne jamais à mettre en vignettes les scénarios qu'on lui confie… À l'affût des surprises et des découvertes, il recrée, dans un langage visuel qui lui est propre, les histoires qu'on lui écrit.

Passé maître dans l'art de raconter des histoires en images, Grzegorz Rosinski n'a donc pas fini de surprendre.

- Parler, je ne sais pas ce que cela veut dire… c'est raconter les images, et les images c'est mon langage de dessinateur. On les voit, alors il n'y a rien à dire, prévient-il d'entrée à ses interlocuteurs… avant d'expliquer avec passion que le sens de sa vie d'auteur, c'est tout le plaisir que l'on peut partager avec le public.

Jean Auquier,
Mai 2004.

PREMIERE VERSION DE LA COUVERTURE DE LA VENGEANCE DU COMTE SKARBEK

PREMIERES ÉTUDES DE PERSONNAGES POUR LA SÉRIE THORGAL (1975)

PLANCHE TEST POUR LES ÉDITIONS DU LOMBARD (1975)

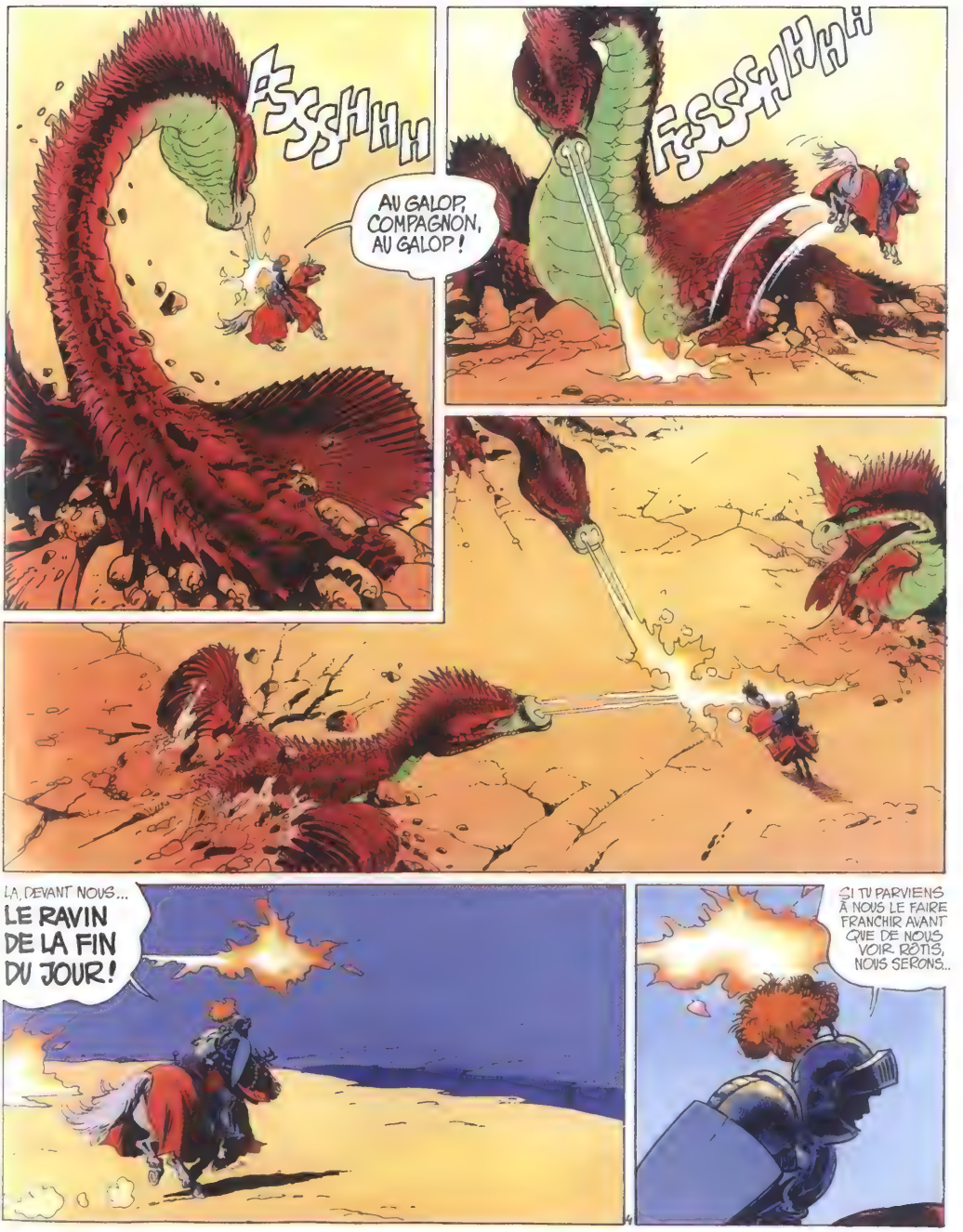
Le Jeu de la lune barbaresque

Scénario : J. Van Hamme

QUE VOILÀ UN PLAISANT DÉBUT...
UN DE CES CHEMINS MÈNE AUX SABLES MOUVANTS, LE DEUXIÈME À LA RIVIÈRE AUX CROCODILES ET LE TROISIÈME À LA FOSSE AUX SERPENTS. LE CHOIX, EN VÉRITÉ EST CHARMANT.
PRENONS, AU HASARD, CELUI DE GAUCHE. ET QUE SAINT HÉGÉSIPPE NOUS VIENNE EN AIDE !

VOYONS CE QUE DIT LA CHARTE...
«FRANCHIR LA RIVIÈRE À GUÉ, SANS S'ARRÊTER NI SE RETOURNER, EN ÉCARTANT LES SAUCIENS DE L'ÉPÉE.»
RIEN DE PLUS SIMPLE, EN QUELQUE SORTE...
SURTOUT EN ARMURE ET TIRANT SON CHEVAL: MAIS J'AI CONNU PIRE.
HHIIIIIIIIIII
VOICI CHOSE FAITE... MERCI, SAINT THÉOPHRASTE!

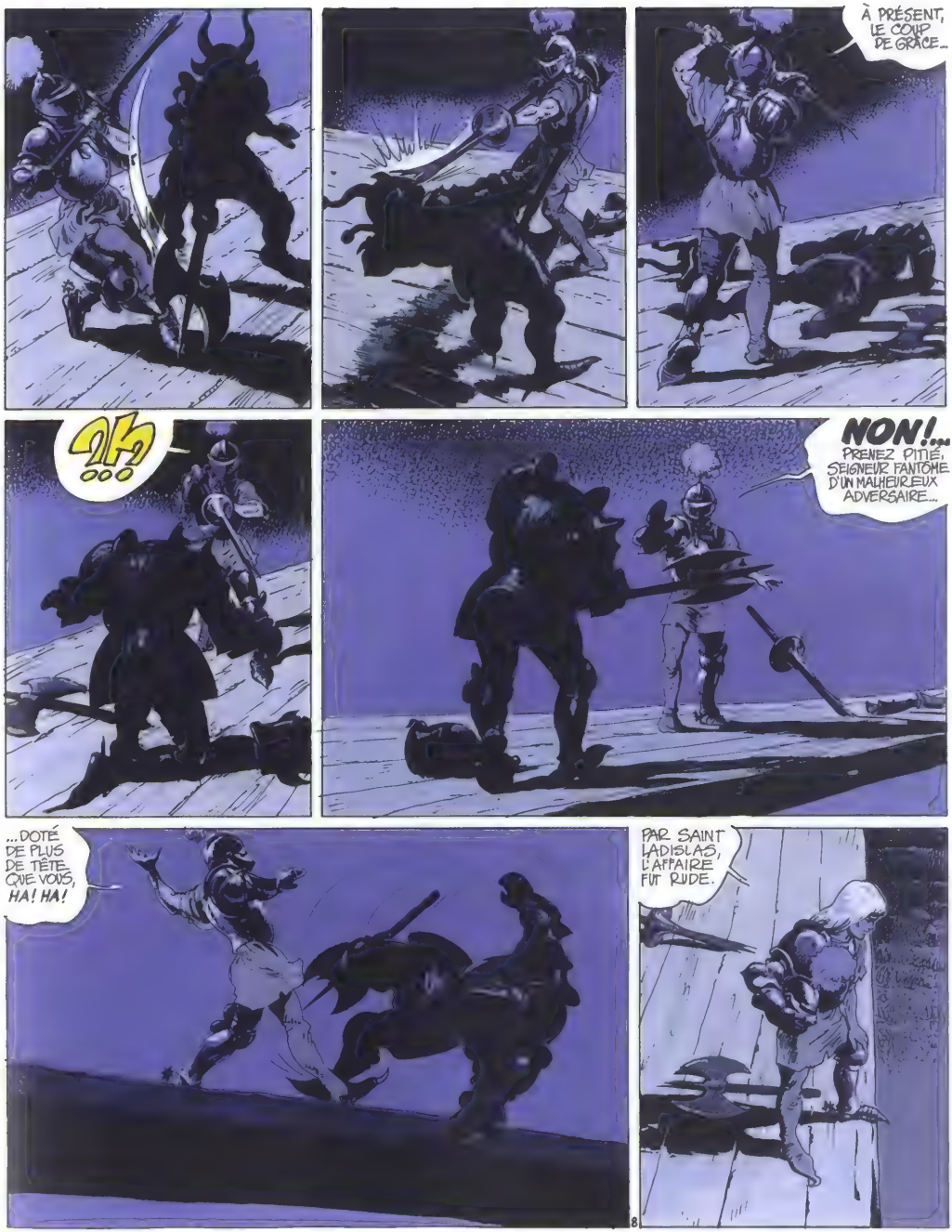
LAS, MON FIDÈLE COMPAGNON, L'ÉPREUVE PROCHAINE RISQUE D'ÊTRE MOINS AIMABLE...
...PUISQU'IL NOUS FAUT À PRÉSENT TRAVERSER LE DÉSERT DES DRAGONS !
ÉTRANGE... DE DÉSERT, J'EN VOIS TROP. MAIS DE DRAGONS, POINT L'OMBRE D'UN BOUT DE...
...QUEUE.
CCRRRAAAASHHHH
HÎÎÎÎÎÎÎÎ


FSSSHHH
AU GALOP, COMPAGNON, AU GALOP !
FSSSHHHH
LA, DEVANT NOUS... LE RAVIN DE LA FIN DU JOUR !
SI TU PARVIENS À NOUS LE FAIRE FRANCHIR AVANT QUE DE NOUS VOIR RÔTIS, NOUS SERONS..

...SAUVÉS!
BIEN JOUÉ COMPAGNON! CETTE FOIS, NOUS TOUCHONS À NOTRE BUT...
...LE CHÂTEAU DE LA LUNE BARBARESQUE!

LE DÉSAGRÉMENT, C'EST QUE POUR Y PÉNÉTRER, IL FAUT EN CONVAINCRE LE GARDIEN...
...QUI N'A POINT L'AIR COMMODE.
MAIS C'EST LA RÈGLE DU JEU.
ET QUE SAINT SIGISMOND DONNE LA VICTOIRE AU PLUS VAILLANT!

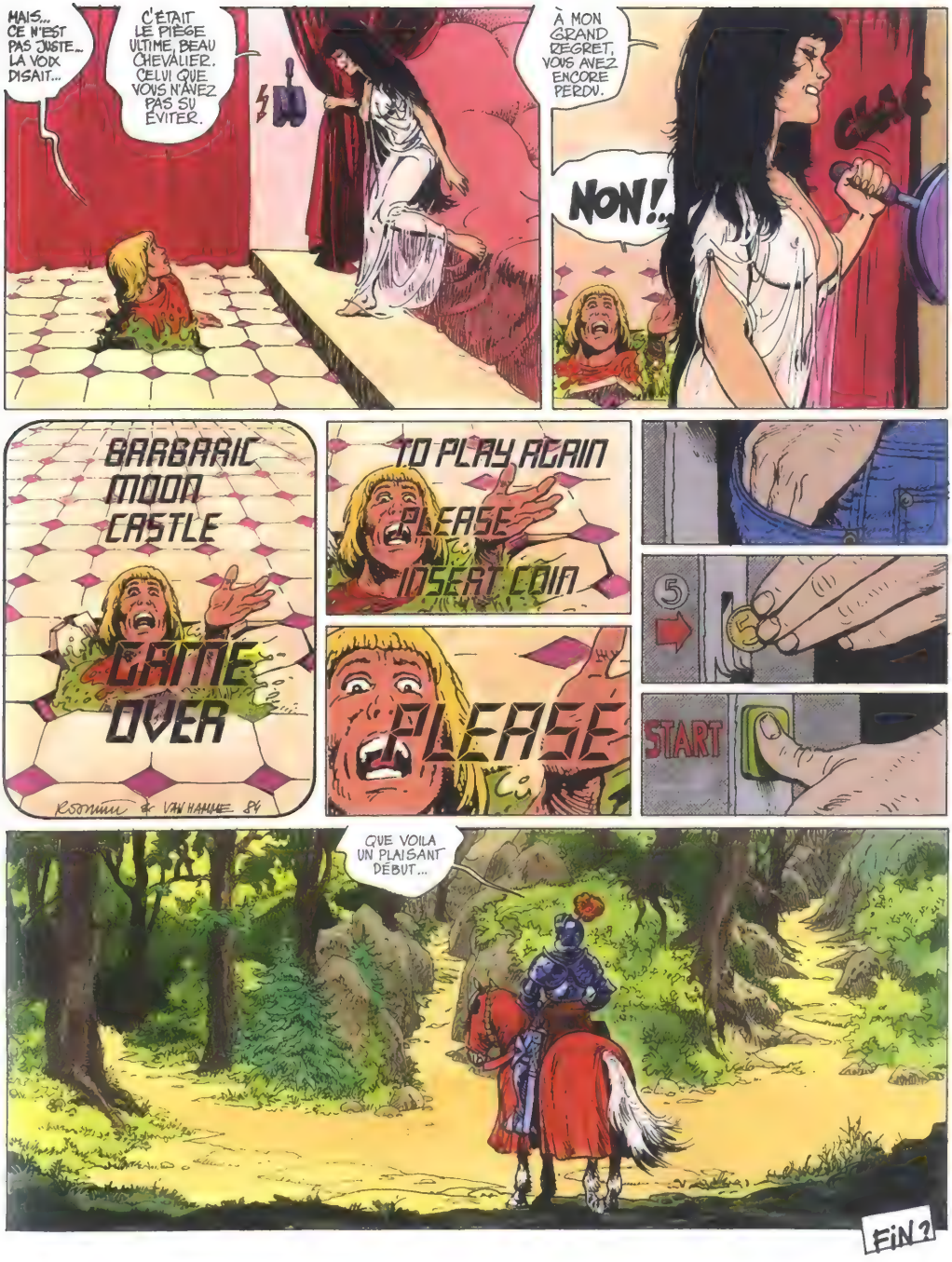
?!?
SAINT NÉPOMUCÈNE DONNEZ-MOI LA FORCE...


À PRÉSENT, LE COUP DE GRÂCE...
?!?
NON!... PRENEZ PITIÉ, SEIGNEUR FANTÔME D'UN MALHEUREUX ADVERSAIRE...
...DOTÉ DE PLUS DE TÊTE QUE VOUS, HA! HA!
PAR SAINT LADISLAS, L'AFFAIRE FUT RUDE.

HMM... L'ENTRÉE DE CE CHÂTEAU ME PARAÎT BIEN ACCUEILLANTE.
CLANGLANGGG
VOYONS CE QU'IL EN EST...
SHLARFFF
J'AI VU.
ET J'AI COMPRIS. LA PRUDENCE DU RENARD S'IMPOSE PLUS QUE JAMAIS.
HOLA!
UN MIROIR! HA! HA! HA! CHEVALIER, VOUS N'ÊTES QU'UN SOT DE VOUS EFFRAYER AINSI DE VOTRE PROPRE REFLET.
VOUS FERIEZ MIEUX DE GARDER VOTRE ARDEUR POUR DE PLUS TANGIBLES ADVERSAIRES...

BZAANNGG
PAS MAL, CE COUP-LÀ... MAIS IL FAUDRA TROUVER PLUS NAÏF QUE MOI POUR S'Y LAISSER PRENDRE.
ATTEINDRE CE MONSTRE ENTRE LES YEUX... IL LE FAUT... PUISSE SAINT ABÉLARD GUIDER MON BRAS...
HORREUR!...

FÉLICITATIONS, CHEVALIER ! VOUS AVEZ TRIOMPHÉ DE LA DERNIÈRE ÉPREUVE...
?!?
DÉCOUVREZ À PRÉSENT VOTRE RÉCOMPENSE.
PAR LES TRIPES SACRÉES DE SAINT IDESBALD !
J'AI GAGNÉ !!
POUR LA PREMIÈRE FOIS EN TANT D'ANNÉES, J'AI ENFIN GAGNÉ !
ET LE RÉSULTAT VALAIT BIEN TOUTES LES ÉPREUVES QU'IL M'A FALLU TRAV...
HA ! HA ! HA ! HA ! HA !
??


MAIS... CE N'EST PAS JUSTE... LA VOIX DISAIT...
C'ÉTAIT LE PIÈGE ULTIME, BEAU CHEVALIER. CELUI QUE VOUS N'AVEZ PAS SU ÉVITER.
À MON GRAND REGRET, VOUS AVEZ ENCORE PERDU.
NON!..
CLAC
BARBARIC MOON CASTLE
GAME OVER
TO PLAY AGAIN PLEASE INSERT COIN
PLEASE
5
START
QUE VOILA UN PLAISANT DÉBUT...
FIN ?

"LES NEUF VENUS DU CIEL" PUBLIÉ EN POLOGNE DANS LE MAGAZINE RELAX (1976)

La mémoire de l'homme libre

Les enfants de Pologne nés avant ou pendant la Deuxième Guerre Mondiale n'ont pas toujours vécu assez longtemps pour connaître la retraite allemande. Ni l'arrivée des Russes qui les ont remplacés. Que l'on soit né en Pologne ou en Belgique, la Libération n'a pas exactement le même sens... C'est notamment pour ces raisons que Rosinski est fier d'avoir pu illustrer, pour la Poste belge, la Bataille des Ardennes.

Stalowa Wola est une petite ville industrielle du sud-est de la Pologne, entre Lublin et Cracovie. L'Ukraine, la Bélarus et la Slovaquie sont à portée de canon. Quand on y est né en août 1941 et qu'on est un enfant aux yeux grands ouverts, les images de la guerre vous marquent pour la vie.
Le premier souvenir de ce petit garçon qu'on appellera Grzegorz est édifiant.

- Mon premier souvenir de la guerre, ce sont des pieds noirs. Les pieds noirs des cadavres de soldats russes empilés dans une file de chariots. D'autres soldats sans doute leur avaient retiré les bottines. Tout était récupéré.

Rosinski ne se souvient pas vraiment de l'Occupation allemande, mais il a été très marqué par ce que son entourage a vécu. Et c'est une plaie à jamais ouverte.

- Beaucoup de Polonais sont encore incapables aujourd'hui d'entendre parler allemand, poursuit cet homme pudique. Leur famille en a trop souffert.

Il faut être ignorant ou sot pour croire que les Polonais avaient accueilli avec joie ou indifférence les envahisseurs germaniques. Les massacres liés à l'insurrection de Varsovie devraient suffire à convaincre les plus sceptiques.

- La Résistance polonaise a été héroïque, en permanence unie et très efficace pendant toute la guerre. Mais les Polonais ont toujours été discrets sur leurs hauts faits. Et la mainmise communiste n'a rien arrangé. Tout a été fait pour gommer notre identité. Comme si les Résistants n'avaient été que français.

Et Rosinski de poursuivre...

- L'Histoire des Juifs en Pologne était une histoire d'ouverture, de tolérance. La Pologne a toujours été un pays d'accueil. Ce sont nos compatriotes que les Allemands ont massacrés dans le ghetto.

Mais de son enfance, le dessinateur se rappelle encore d'autres images. Son premier jouet n'aura-t-il pas été un tank détruit ?

- Juste après cette « libération », j'ai eu mon premier chien. Mon père avait rapporté un chiot très mignon. C'était un berger allemand pure race.

En 1946, la famille Rosinski déménagea vers l'autre Sud de la Pologne, vers Wroclaw, le cœur historique de la Basse Silésie. C'est là qu'à l'âge de dix ans, le futur dessinateur découvrira Vaillant, le magazine de BD édité par le Parti Communiste français.

La Pologne était passée d'une Occupation à l'autre.

- C'est dans les périodes d'Occupation, quand l'identité d'une population est niée,

ILLUSTRATIONS POUR "UWAGA PIEGOWATY" (1969)

que se développe le plus la culture, affirme Rosinski. *C'est une culture souterraine. Et c'est d'elle dont l'Histoire se souviendra. Celui qui n'existe pas est prêt à mourir pour exister. Mon histoire est liée à ce destin culturel. J'avais envie de lire des images et il n'y avait personne pour me les dessiner. Je les ai donc dessinées moi-même. S'il n'y a personne à qui dire : - Dessine-moi un mouton... Il ne reste plus qu'à le dessiner soi-même.*

Cultivant son indépendance d'esprit, Rosinski choisit ainsi le chemin qui a fait aujourd'hui de lui un géant de la bande dessinée européenne. De l'Académie des Beaux-Arts de Varsovie à l'illustration de livres dont de nombreux romans de guerre, en passant par la direction artistique de magazines, le parcours polonais du futur dessinateur de Thorgal ne fut pas une partie de plaisir...

- J'ai quitté le journal polonais Relax, qui était mon bébé, parce qu'on a essayé de me manipuler, d'en faire un journal politique. À l'époque, tout étant nationalisé en Pologne, toutes les maisons d'édition travaillaient pour la gloire du Parti Communiste.

De ces blessures, Rosinski tire des leçons.

- Si je vois le moindre signal politique dans Thorgal, la moindre association entre ce personnage et une idée politique, si quelqu'un m'affirme que Thorgal est social-

UNE PREMIÈRE SÉANCE DE DEDICACE EN 1969 ET ILLUSTRATIONS POUR "UWAGA PIEGOWATY"

libéral, chrétien-démocrate ou d'extrême-droite parce qu'il combat une autre race... Dès cet instant, j'arrête tout et je retourne à mes illustrations pour enfants faites de petits lapins et de papillons !

Ainsi, pour Rosinski, la responsabilité des créateurs est fondamentale et elle est un peu trop oubliée. Pour sa part, il dit avoir une conscience parfaite de son rôle. Il pratique une autocensure permanente acquise en Pologne où il savait d'avance ce qui allait être censuré.

- Les systèmes totalitaires sont excellents pour le développement de la créativité ! Pour transmettre quelque chos, il faut apprendre à parler entre les lignes. Les lecteurs comme la censure comprenaient de quoi il s'agissait, mais comme ça ne rentrait pas dans ce qu'il fallait censurer, les censeurs ne coupaient pas.

Et sans doute est-ce une des raisons pour lesquelles, aujourd'hui encore, Grzegorz Rosinski traduit automatiquement en images tout ce qu'il lit ou entend : discours, émissions de radio, actualité... jusqu'aux formulaires des contributions !

Mais cela n'empêche pas d'être victime des événements et de l'Occupation communiste, ainsi qu'en témoigne ce fax adressé à la fin de l'année 1980, depuis Varsovie, au rédacteur en chef du journal Tintin à Bruxelles.

ILLUSTRATIONS POUR "UWAGA PIEGOWATY" (1969)

« Probablement, on dit à la Rédaction que je suis en retard dans mon travail. Sorry ! Pour comprendre cette situation, il faut connaître l'ambiance de notre vie ici, pendant les derniers mois. La crise qui touche la Pologne est aussi une crise psychologique qui touche l'esprit et fait obstacle pour faire quelque chose. Dans un métier comme le nôtre, il n'est pas possible de faire de son mieux en ayant ce poids terrible d'événements qui peuvent arriver chaque jour, chaque heure. Malgré tout cela, je fais ce que je peux. J'ai presque fini le cinquième Thorgal et le sixième. Je vous les remettrai au début de janvier. Jean Van Hamme m'a dit que le prochain scénario sera prêt aussi en janvier. Quant à notre rencontre, je pense pouvoir vous rendre visite au mois de mars prochain (si la situation internationale le permet...).
Cher ami, puisse cette année 1981 te combler de toutes satisfactions et joies. Et les vœux les meilleurs pour tous les amis à la Rédaction de Tintin. À bientôt. »

Dès lors, on comprend aisément que Rosinski se soit senti fier que la Poste belge lui commande une série de timbres sur la Bataille des Ardennes où l'armée des Etats-Unis allait particulièrement s'illustrer.
- Sans les Américains, que serait devenue l'Europe ? Cette série de timbres est un double hommage : à l'Amérique et à la Belgique où la Bataille s'est déroulée.
Sans désir de provoquer, Rosinski aime rappeler quelques vérités bonnes à dire...

ILLUSTRATION POUR "L ADIEU AUX ARMES" ACADÉMIE DES BEAUX-ARTS DE VARSOVIE (1966)

- Si je dois quelque chose à quelqu'un, je ne vais pas nécessairement apprécier d'être mis en face de cette personne. C'est souvent ce qui se passe avec les USA. Je ne suis pas indifférent à ce qui se passe au Moyen-Orient, en Irak. Mais je trouve que l'anti-américanisme primaire est stupide. Les gens n'ont pas de mémoire.
Et la mémoire, ce sont les racines.

Ainsi va Rosinski. Le petit garçon de Stalowa Wola a bien grandi. Naturalisé belge, il vit en Suisse avec femme et enfants. Sans rien renier de sa culture ni de ses racines. En homme libre.

- Mes enfants ont d'ailleurs grandi dans la culture polonaise. Aujourd'hui, ma petite-fille aussi. Mieux vaut deux cultures qu'une seule ou pas du tout.

Et qui sait ce que doit aux Occupations et aux canons cette façon qu'a Rosinski de travailler la nuit ?

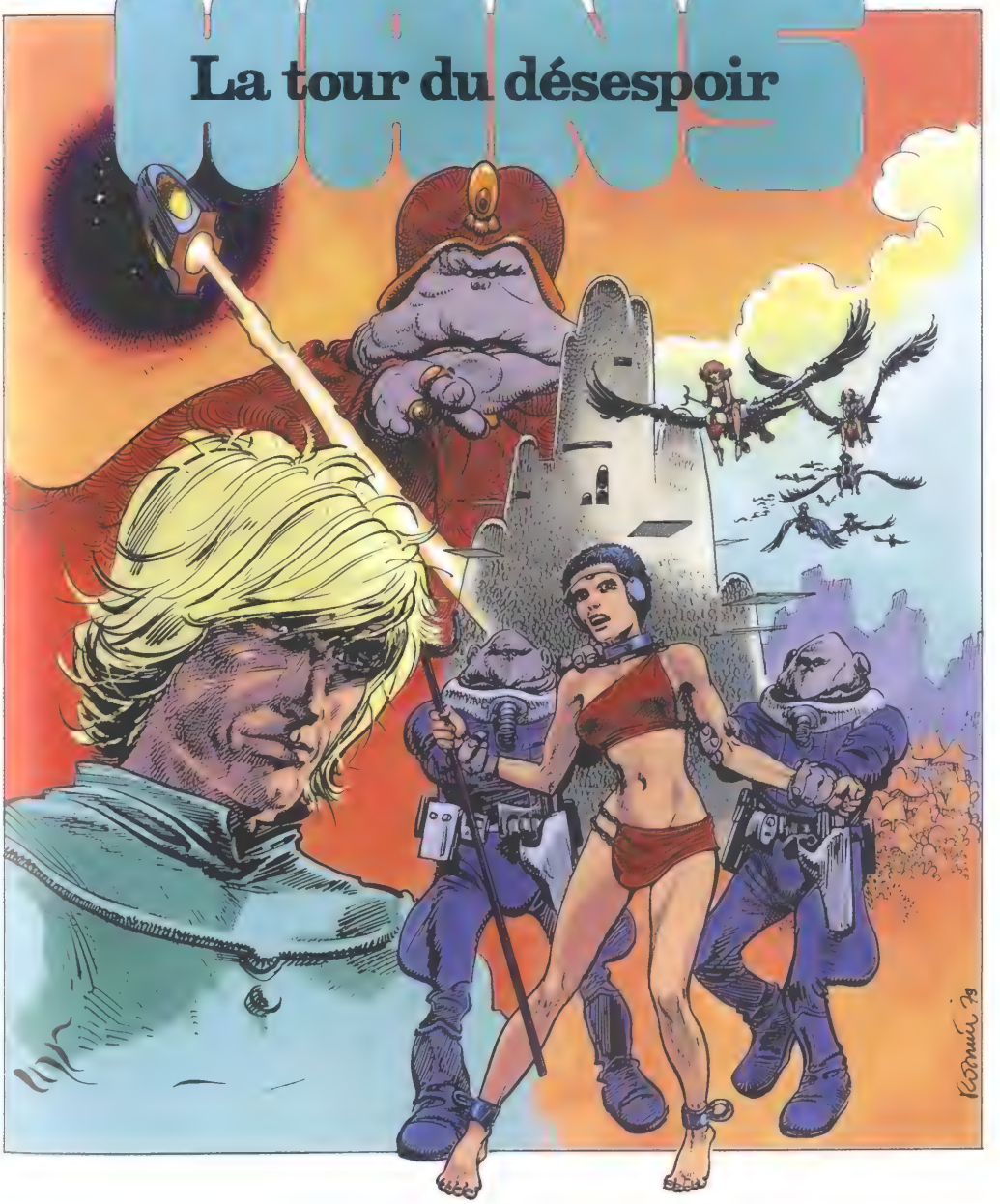
- Le jour, il n'y a pas de mystère. La nuit, c'est fantastique. Comme dans les ombres d'un dessin, il y a toujours quelque chose qui fait réagir notre imagination.

Jean Auquier,
Mai 2004.

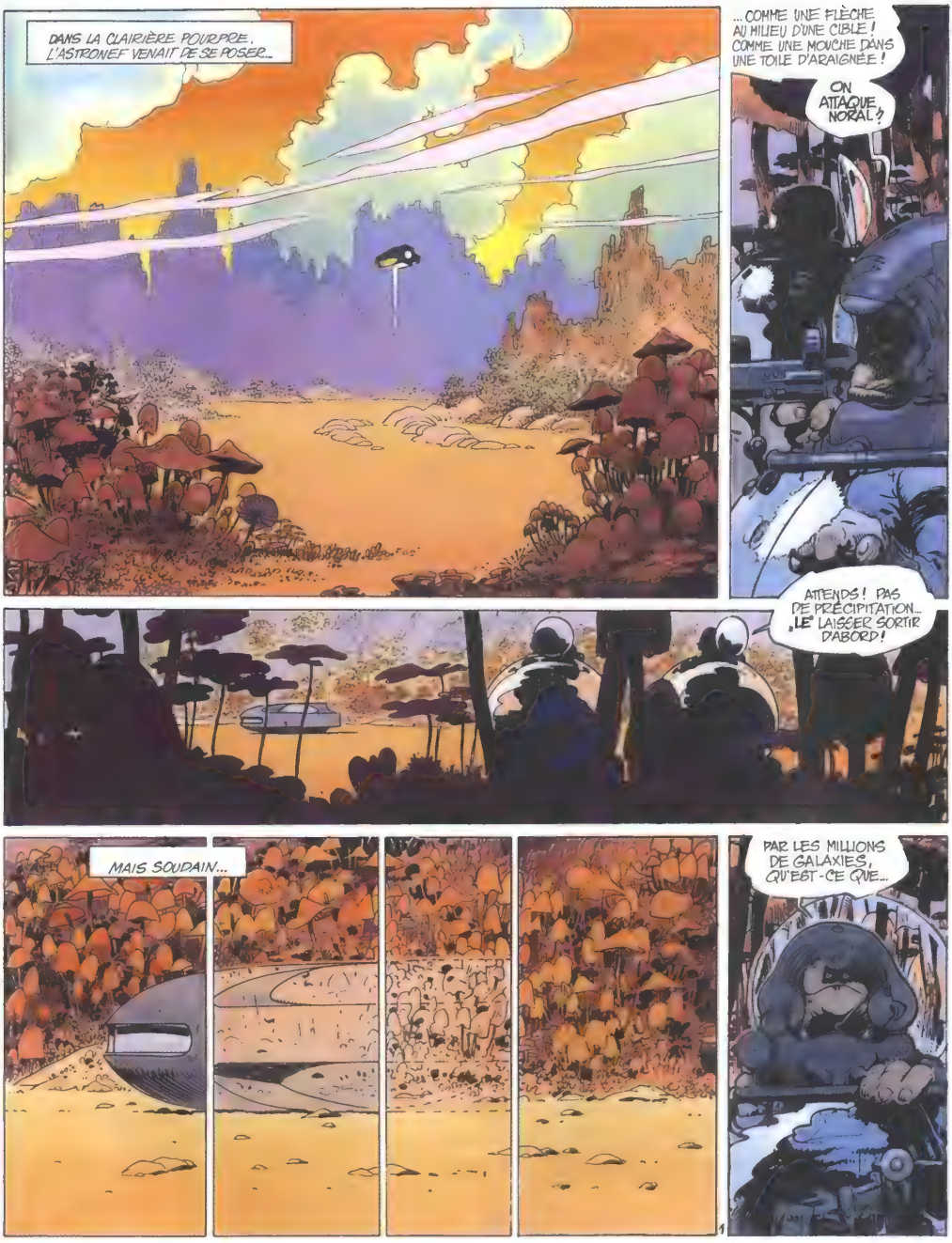
ILLUSTRATIONS POUR "GARCONS DE STAROWKA" (1969)

HANS

La tour du désespoir



Scénario : A.P. Duchâteau

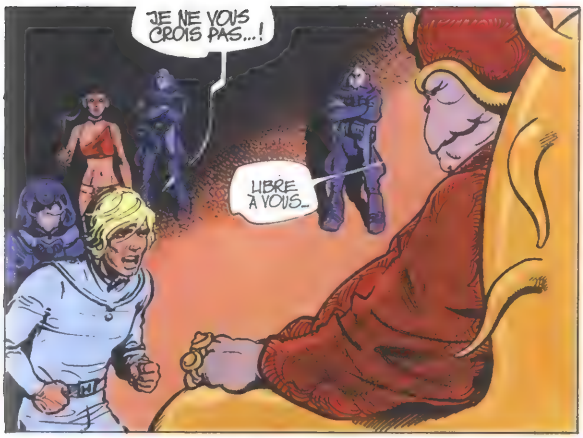

DANS LA CLAIRIÈRE POURPRE, L'ASTRONEF VENAIT DE SE POSER...
... COMME UNE FLÈCHE AU MILIEU D'UNE CIBLE ! COMME UNE MOUCHE DANS UNE TOILE D'ARAIGNÉE !
ON ATTAQUE NORAL ?
ATTENDS ! PAS DE PRÉCIPITATION... „LE" LAISSER SORTIR D'ABORD !
MAIS SOUDAIN...
PAR LES MILLIONS DE GALAXIES, QU'EST-CE QUE...

CHAMP MAGNÉTIQUE DE CAMOUFLAGE, KENN!
...BIEN! ALLONS-Y! LE SAS...
PERSONNE N'EST SORTI?
SI! MAIS NOUS NE LE VOYONS PAS...
TOUT AVAIT COMMENCÉ QUELQUES JOURS AVANT...
HANG! UNE MISSION PRÉVUE SUR LA PLANÈTE GHAMET DONT LE DICTATEUR RHAMA NOUS EST VIOLEMMENT HOSTILE!
NOUS POURRIONS DÉSINTÉGRER LA PLANÈTE, BIEN SÛR, MAIS RHAMA DÉTIENT DES ESCLAVES DE NOTRE RACE CAPTURÉS PARMI LES "EXTÉRIEURS". LA MISSION CONSISTE À ÉTUDIER LES POSSIBILITÉS DE DÉFENSE DE RHAMA!
JE NE VOUS DIS PAS BONNE CHANCE...
C'EST INUTILE!
a
N-97
ET DANS LA CLAIRIÈRE POURPRE...
DES BRIBES DE PENSÉES... UN COMITÉ D'ACCUEIL PAS LOIN D'ICI!

LÂCHE LES GUERRIÈRES, KEWN ! LEUR INSTINCT SAUVAGE LES GUIDERA !
ORCHIDÉE !
MAIS...
ET OUBLIANT TOUTE PRUDENCE, S'ÉCARTANT DU CHAMP DE CAMOUFLAGE...
ORCHIDÉE ! TOI ? COMMENT.

ORCHIDÉE ! PARDONNE-MOI... TU ES OBLIGÉE... MAIS PAR QUEL MIRACLE...?
HAAAAAH !
SAGES, MAINTENANT, LES FILLES ! LAISSEZ-LE !
ORCHIDÉE... UNE ILLUSION... COMME SI ELLE POUVAIT ENCORE ÊTRE VIVANTE, HÉLAS !

MAIS TOUT CELA N'EST QU'ILLUSION, ET JE ME SUIS LAISSÉ AVOIR COMME UN DÉBUTANT !
HANSEN, DIT HANS... LE FAMEUX AGENT SPÉCIAL, L'HOMME QUI NE CRAINT PAS LA MORT" HA! HA!
VOUS M'ATTENDIEZ, N'EST-CE PAS, RHAMA?
OUI ! J'AI DES INFORMATEURS BIEN PLACÉS CHEZ VOS GOUVERNANTS ! CURIEUX DE VOUS CONNAÎTRE... VOUS ÊTES UNE LÉGENDE !
FLATTÉ QU'ON VOUS AIT CHOISI POUR M'ESPIONNER... MAIS DÉÇU QUE VOUS VOUS SOYEZ LAISSÉ CAPTURER SI AISÉMENT !
VOS SUPER-HÉROS N'Y SONT POUR RIEN ! UNE SIMPLE DÉFAILLANCE... PERSONNELLE !
CROYEZ-VOUS ? VOTRE BIOGRAPHIE EXEMPLAIRE EST CONNUE DE TOUS... UNE HISTOIRE D'AMOUR IMPOSSIBLE... UNE FILLE APPELÉE „ORCHIDÉE" SACRIFIÉE À UNE DE VOS PREMIÈRES MISSIONS ! LE REMORDS... LE MÉPRIS DE LA VIE... QUEL ROMANESQUE !
TAISEZ-VOUS !
J'AI FAIT DES RECHERCHES DANS LE PASSÉ : À CAUSE DE VOUS, ORCHIDÉE A ÉTÉ ARRÊTÉE PAR LES „VIGILANTS"... MAIS ELLE A EU UNE FILLE... QUE J'AI ENRÔLÉE PARMI MES ESCLAVES-GUERRIÈRES !

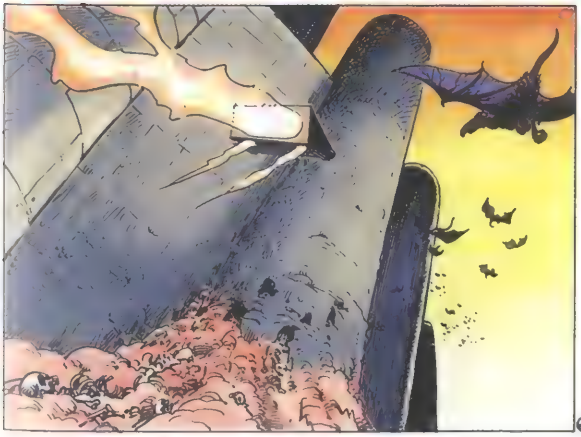

JE NE VOUS CROIS PAS...!
LIBRE À VOUS...

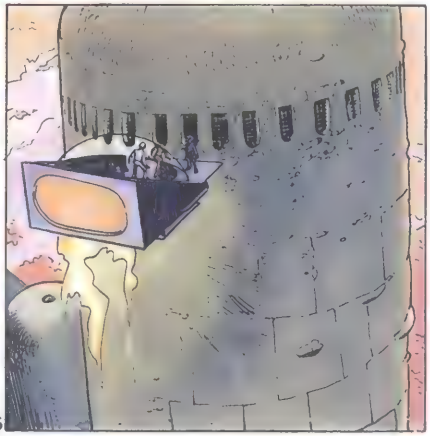
...MAIS LA RESSEMBLANCE EST STUPÉFIANTE, NON ? SI VOUS DOUTEZ DE MES DIRES, TANT PIS ! J'ALLAIS VOUS PROPOSER UN MARCHÉ...
QUEL MARCHÉ ?

EN ÉCHANGE DE SA VIE, VOUS COMMUNIQUEREZ À VOS GOUVERNANTS LES... FAUX RENSEIGNEMENTS QUE JE VOUS LIVRERAI !
C'EST IMPOSSIBLE...

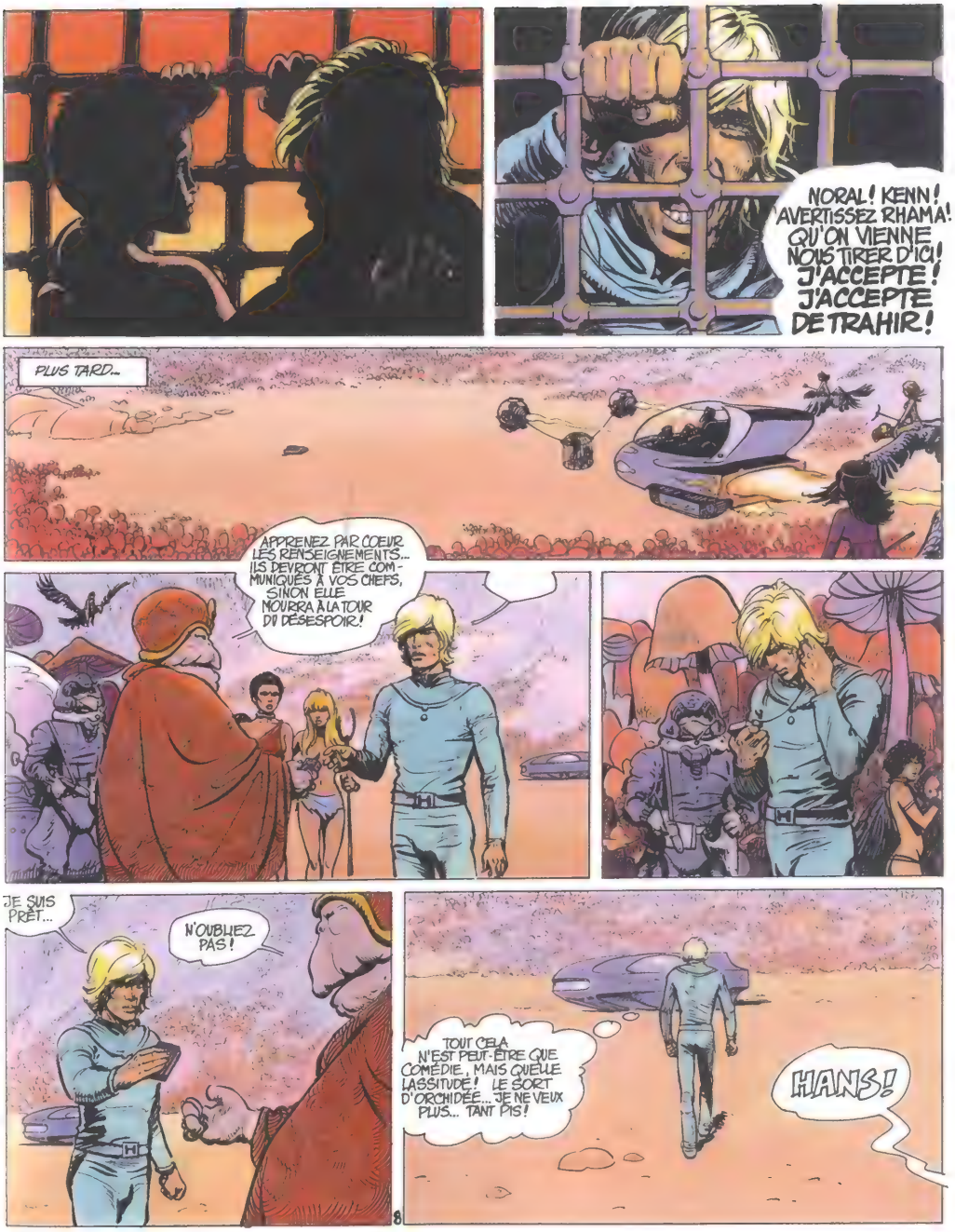
SOIT ! JADIS, ORCHIDÉE A ÉTÉ SACRIFIÉE... L'HISTOIRE VA DONC RECOMMENCER AVEC L'AUTRE, ET VOUS EN SEREZ RESPONSABLE ! MÊME SI VOUS NE CROYEZ PAS QU'ELLE EST VOTRE FILLE, VOUS AUREZ TOUJOURS UN DOUTE !
J'EN PRENDS LE RISQUE ! JE REFUSE !

NORAL ! KENN ! QU'ON LES ENFERME, LUI ET LA FILLE, AU SOMMET DE LA TOUR DU DÉSESPOIR !
NON ! JE...

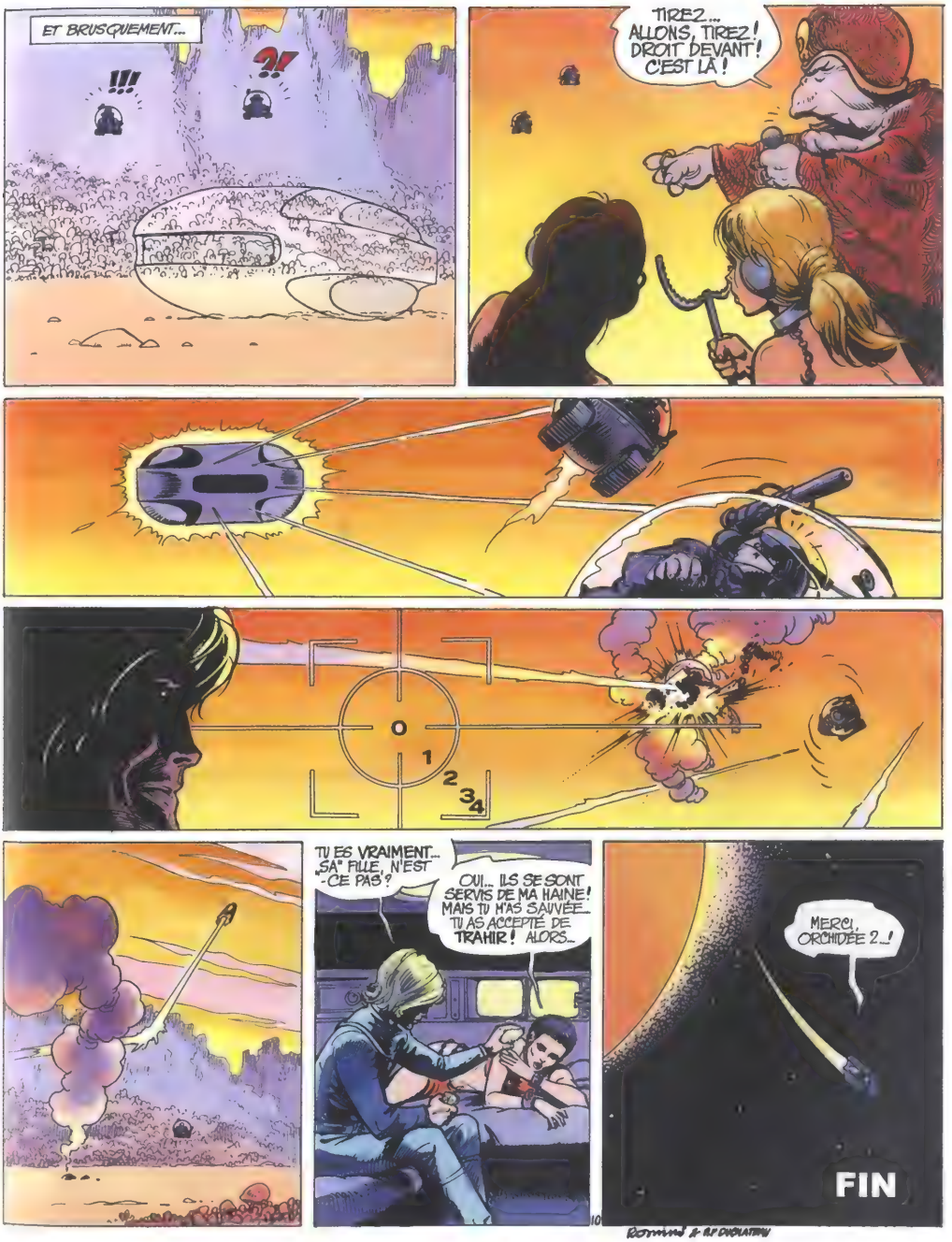




LA TOUR EST CREUSE, HANS! À L'INTÉRIEUR, L'ABÎME! VOUS SURVIVREZ TANT QUE VOUS POURREZ RESTER ACCROCHÉS AUX BARREAUX...
MAIS ATTENTION À LA FATIGUE, AU SOMMEIL... ALORS, C'EST LE GRAND PLONGEON!
PETITE, QUEL EST TON NOM... QUI ES-TU?
JE VOUS HAIS! IL PARAÎT QUE JE SUIS VOTRE FILLE, MAIS JE VOUS HAIS! PAR VOTRE FAUTE MA MÈRE A ÉTÉ...
TU JOUES PEUT-ÊTRE UN RÔLE... UN RÔLE QU'ON T'A APPRIS!
JE VOUS HAIS! VOUS ALLEZ ME SACRIFIER AUSSI! VOUS APPORTEZ LE MALHEUR!
MAIS JE PRÉFÈRE ME LAISSER...
NON!


NORAL! KENN! AVERTISSEZ RHAMA! QU'ON VIENNE NOUS TIRER D'ICI! J'ACCEPTE! J'ACCEPTE DE TRAHIR!
PLUS TARD...
APPRENEZ PAR COEUR LES RENSEIGNEMENTS... ILS DEVRONT ÊTRE COMMUNIQUÉS À VOS CHEFS, SINON ELLE MOURRA À LA TOUR DU DÉSESPOIR!
JE SUIS PRÊT...
N'OUBLIEZ PAS!
TOUT CELA N'EST PEUT-ÊTRE QUE COMÉDIE, MAIS QUELLE LASSITUDE! LE SORT D'ORCHIDÉE... JE NE VEUX PLUS... TANT PIS!
HANS!

ILS M'ONT FORCÉE À MENTIR...
?!
JE NE SUIS PAS TA FILLE NI CELLE D'ORCHIDÉE... UNE RESSEMBLANCE, C'EST TOUT!
TU NE ME DOIS RIEN!
NORAL! KENN! VITE...
FAIS... FUIS DONC!
VIENS...
ABATTEZ-LES! S'ILS PARVIENNENT À ATTEINDRE...
AAAAAH!
FUIS! JE SUIS BLESSÉE... LAISSE-MOI...
NON!
LE VAISSEAU... EN BON ÉTAT DE MARCHE... SI ON POUVAIT...


ET BRUSQUEMENT...
!!!
?!
TIREZ... ALLONS, TIREZ ! DROIT DEVANT ! C'EST LÀ !
0
1
2
3
4
TU ES VRAIMENT... „SA" FILLE, N'EST-CE PAS ?
OUI... ILS SE SONT SERVIS DE MA HAINE ! MAIS TU M'AS SAUVÉE... TU AS ACCEPTÉ DE TRAHIR ! ALORS...
MERCI, ORCHIDÉE 2...!
FIN

L'enfant des étoiles au firmament de la bande dessinée

Située vers le XIIe siècle, cette épopée transporte ses lecteurs dans l'imaginaire des légendes où se côtoient les hommes et les dieux. Mais au-delà de ses aventures, Thorgal est devenu le symbole de la liberté et de la lutte contre l'arbitraire.

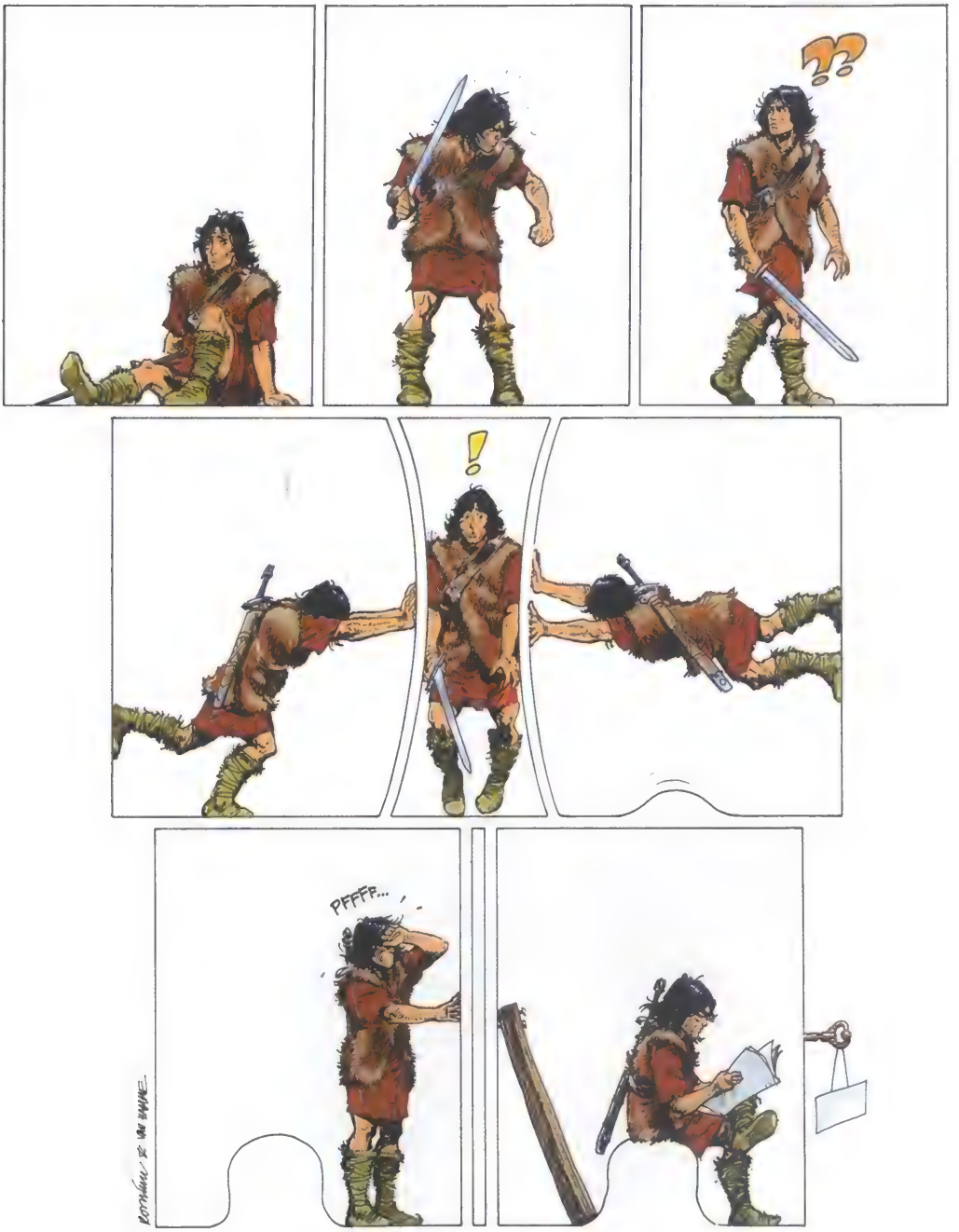
Née en 1977, la saga de Thorgal et des siens est une incontestable réussite du 9e art, due à l'extraordinaire symbiose entre le graphisme de Rosinski et l'imagination débordante de Van Hamme.

Une réussite qui se traduit par des chiffres : entre le 1er janvier 1980 et le 31 décembre 2001, il s'est vendu 6.896.000 exemplaires d'albums de Thorgal en langue française (*). Et il faut ajouter à cela les replacements à l'étranger, Thorgal ayant déjà été traduit dans douze langues !

(*) Van Hamme, itinéraire d'un enfant doué (Niffle, 2002)

Plein les yeux

BING
PSSSHHHH
SCRATCHHH
POP


?!
!
PFFFF...

Ne manquez pas cette émission!

Remember Bastogne

60 ans Bataille des Ardennes

Par l'émission de ces petits chefs-d'œuvre, réalisés de main de maître par le grand artiste Grzegorz Rosinski, la Direction Timbres-poste & Philatélie rend hommage à nos libérateurs

Découvrez également nos autres timbres-poste spéciaux et ordinaires, ainsi que nos objets de collection. Optez pour un abonnement timbres-poste: vous ne payez que € 70, montant sur lequel vous recevez encore une ristourne de 3 %.

Simple: vos timbres sont livrés à domicile!
Sûr: vous ne manquez aucune émission!
Pratique: vous ne payez qu'après la livraison!

N'oubliez pas nos oblitérations spéciales: elles peuvent être obtenues à l'occasion des présentes ou par correspondance. Envoyez vos pièces de collection à notre adresse, elles vous seront retournées obliterées gratuitement.

Des articles indispensables à votre collection!

Seulement € 3

Seulement € 4

ISO 9001
CWA16461

Contactez-nous pour plus d'infos sur nos autres produits:
La Poste - Direction Timbres-poste & Philatélie
E. Walschaertsstraat 1 - 2800 Mechelen
Tél.: 015 28 58 10 Fax: 015 28 58 16
philately@post.be www.philately.post.be

E.R.: Frank Daniëls - E. Walschaertsstraat 1 - 2800 Mechelen La Poste - s.a. de droit public - Centre Monnaie - 1000 Bruxelles

CENTRE BELGE DE LA BANDE DESSINEE

20, RUE DES SABLES - 1000 BRUXELLES
TÉL: +32 (0)2 219 19 80 - FAX: +32 (0)2 219 23 76

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 À 18 H.
FERMÉ LE LUNDI.

Depuis sa découverte de la bande dessinée, à l'âge de 10 ans, Rosinski a toujours su que son destin serait de partager avec le public sa passion pour les images, quand elles racontent des histoires. De Thorgal au Comte Skarbek, du Grand Pouvoir du Chninkel à Hans ou à la Complainte des Landes Perdues, il n'a cessé d'y parvenir... en grand artiste.

5 412885 022674